

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.07.2011

**aruandeaasta lõpp:** 30.06.2012

**ärinimi:** OÜ HCH ESTONIA

**registrikood:** 11255170

**tänava/talu nimi,** Kentmanni 22-18

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postsihtnumber:** 10116

**telefon:** +372 646222, +372 56564056

**e-posti aadress:** veronika@ge.ee, oh@ge.ee

## Sisukord

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 4  |
| Bilanss                            | 4  |
| Kasumiaruanne                      | 5  |
| Rahavoogude aruanne                | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne       | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 8  |
| Lisa 2 Tööjõukulud                 | 9  |
| Lisa 3 Seotud osapooled            | 10 |

## Tegevusaruanne

OÜ HCH ESTONIA on olnud tegev alates 2006 aastast.

Ettevõtte on tegev kaubanduses, konsultatsiooni- ja investeerimisvaldkonnas.

Selle äriaasta jooksul pole üksi tegevus firma juhtkonda üllatanud. Firma tegevus on minimaliseeritud, seoses sellega, et oodatakse uue raha sissevoolu firma tegevuse laiendamiseks. Praeguste investeeringute kaitsmine tagatistega pole olnud võimalik seoses praeguse majandusliku olukorraga Balti riikides, juhtkond ei arva et uue kapitali kaasamine lähimate aastate jooksul oleks mõistlik tegevus.

OÜ HCH ESTONIA juhatusel on plaanis laiendada äritegevust firma turupositsiooni säilitamise ja kindlustamise kaudu olemasolevatel turgudel. Ühtlasi kliendiandmebaasi säilitamine ja selle edasine arendus.

2011/2012 .a. majandusaasta tegevuse tulemusena kujunes kahjum 4 046 eurot.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 30.06.2012     | 30.06.2011     |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|
| Varad                                        |                |                |
| Käibevara                                    |                |                |
| Raha                                         | 121 651        | 121 663        |
| Finantsinvesteeringud                        | 4 683          | 2 263          |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 63 122         | 63 122         |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>189 456</b> | <b>187 048</b> |
| Põhivara                                     |                |                |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 72 302         | 72 191         |
| Kinnisvarainvesteeringud                     | 92 672         | 92 672         |
| Materiaalne põhivara                         | 15 274         | 16 275         |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>180 248</b> | <b>181 138</b> |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>369 704</b> | <b>368 186</b> |
| Kohustused ja omakapital                     |                |                |
| Kohustused                                   |                |                |
| Lühiajalised kohustused                      |                |                |
| Laenukohustused                              | 78 877         | 73 339         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 3 861          | 3 835          |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>82 738</b>  | <b>77 174</b>  |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>82 738</b>  | <b>77 174</b>  |
| Omakapital                                   |                |                |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 556          | 2 556          |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 288 456        | 296 442        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -4 046         | -7 986         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>286 966</b> | <b>291 012</b> |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>369 704</b> | <b>368 186</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 01.07.2011 -<br>30.06.2012 | 01.07.2010 -<br>30.06.2011 |
|---------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | 0                          | -3 835                     |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -3 137                     | -3 137                     |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -1 002                     | -1 002                     |
| Muud ärikulud                               | -25                        | -12                        |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>-4 164</b>              | <b>-7 986</b>              |
| Finantstulud ja -kulud                      | 118                        | 0                          |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>-4 046</b>              | <b>-7 986</b>              |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>-4 046</b>              | <b>-7 986</b>              |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                       | 01.07.2011 -<br>30.06.2012 | 01.07.2010 -<br>30.06.2011 |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                         |                            |                            |
| Ärikasum (kahjum)                                     | -4 164                     | -7 986                     |
| <b>Korrigeerimised</b>                                |                            |                            |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                     | 1 002                      | 1 002                      |
| Muud korrigeerimised                                  | 0                          | 1                          |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                          | <b>1 002</b>               | <b>1 003</b>               |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | -2 420                     | 0                          |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 25                         | 3 835                      |
| Makstud intressid                                     | -1                         | 0                          |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   | <b>-5 558</b>              | <b>-3 148</b>              |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>              |                            |                            |
| Saadud laenud                                         | 5 426                      | 3 187                      |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>        | <b>5 426</b>               | <b>3 187</b>               |
| <b>Kokku rahavood</b>                                 | <b>-132</b>                | <b>39</b>                  |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>     | <b>121 663</b>             | <b>121 624</b>             |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>              | <b>-132</b>                | <b>39</b>                  |
| Valuutakursside muutuste mõju                         | 120                        | 0                          |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>       | <b>121 651</b>             | <b>121 663</b>             |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                             |                             |                             | Kokku   |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------|
|                             | Osakapital<br>nimiväärtuses | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |         |
| <b>30.06.2010</b>           | 2 556                       | 296 442                     | 298 998 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                             | -7 986                      | -7 986  |
| <b>30.06.2011</b>           | 2 556                       | 288 456                     | 291 012 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                             | -4 046                      | -4 046  |
| <b>30.06.2012</b>           | 2 556                       | 284 410                     | 286 966 |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ HCH ESTONIA raamatupidamise aastaaruanne 2011/2012 on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid. OÜ HCH ESTONIA kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

#### Finantsvarad

Ettevõtte on järgmised finantsvarad: raha ja ekvivalendid nõuded ostjate vastu, ja muud nõuded, ning lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjatele ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõuded, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaaliinstrumentidesse (v.a. sellised osalused tütar- ja sidusettevõtetes, mida kajastatakse vastavalt kas konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind.

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid võlakirjadesse ja teistesse võlainstrumentidesse kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses juhul, kui ettevõtte kavatseb neid kindlasti hoida lunastustähtajani. Juhul, kui ettevõtte ei ole soetamishetkel kindel, kas ta kavatseb teatud võlainstrumenti lunastustähtajani hoida või on tõenäoline, et ta müüb selle enne lunastustähtaega, kajastatakse finantsinvesteeringut õiglases väärtuses.

#### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning paigutusi rahaturufondidesse ja muudesse üllilikviidsetesse fondidesse, mis investeerivad instrumentidesse, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

#### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutat peale arvestusvaluuta euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa keskpanga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

#### Finantsinvesteeringud

Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval (s.t päeval, mil ettevõtte võtab endale kohustuse (näiteks sõlmib lepingu) teatud finantsvara ostuks või müügiks) / väärtuspäeval (s.t päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle). Õiglases väärtuses kajastatavate finantsvarade ostu ja müügi arvestusel kajastatakse soetatavate varade tehingu-ja bilansipäeva vahelisel perioodil toimunud väärtuse muutust aruandeperioodi kasumi või kahjumina / omakapitalis finantsvarade ümberhindluse reservis, analoogiliselt ettevõtte omanduses olevate samasuguste finantsvarade kajastamisele.

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena kajastatakse kauplemiseesmärgil hoitavaid väärtapabereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.) ning kindla lunastustähtajaga väärtapabereid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast. Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muude pikaajaliste aktsiate ja väärtapaberitena) kajastatakse väärtapabereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.), mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul (v.a. investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse) ning kindla lunastustähtajaga väärtapaberid, mille lunastustähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).



**Materiaalne ja immateriaalne põhivara**

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuluseid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamise arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

**Põhivara arvelevõtmise alampiir 640**

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

**Finantskohustused**

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

**Tulud**

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

## Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

2011/2012 aastal töötasu ei arvestatud ega makstud.

## Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                                                                                                  | 30.06.2012 |            | 30.06.2011 |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
|                                                                                                                                  | Nõuded     | Kohustused | Nõuded     | Kohustused |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 0          | 21 248     | 0          | 21 248     |
| Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad                     | 3 192      | 0          | 3 192      | 0          |

OÜ-l HCH Estonia on kajastatud nõuena antud laen olulise osalusega juriidilisest isikust omanikule- OÜ-le HBC.

OÜ-l HCH Estonia on kajastatud kohustusena saadud laen juhatuse liikmest.

2011/2012 aastal juhatuse liige ei ole tasu saanud.

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2012

**OÜ HCH ESTONIA (registrikood: 11255170) 01.07.2011 - 30.06.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll      | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|-------------------------|----------------------|
| ØYVIND HJULMAND    | Management board member | 01.07.2013           |

## Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 30.06.2012     |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 288 456        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -4 046         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>284 410</b> |
| Katmine                                                                |                |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 284 410        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>284 410</b> |

## Kahjumi katmise otsus

(eurodes)

|                                                                        | 30.06.2012     |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 288 456        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -4 046         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>284 410</b> |
| Katmine                                                                |                |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 284 410        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>284 410</b> |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| OÜ HBC         | 10648357                                  | Kentmanni 18-41   | 2556 EUR                     |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu          |
|-----------------|---------------|
| Telefon         | +372 646222   |
| Mobiiltelefon   | +372 56564056 |
| E-posti aadress | jelena@ge.ee  |
| E-posti aadress | oh@ge.ee      |